

**Poland-Kielce: Life insurance services**  
**OJ S 141/2016 23/07/2016**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Powiat Kielecki – Starostwo Powiatowe w Kielcach

Postal address: Wrzosowa 44

Town: Kielce

Postal code: 25-211

Country: Poland

For the attention of: Małgorzata Wąs

E-mail: [zamowienia@powiat.kielce.pl](mailto:zamowienia@powiat.kielce.pl)

Telephone: +48 412001200

Fax: +48 412001210

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://bip.powiat.kielce.pl>

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: yes

Official name: Powiatowy Urząd Pracy w Kielcach

Postal address: ul. Kolberga 4

Town: Kielce

Postal code: 25-620

Country: Poland

Official name: Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 1 w Bodzentynie

Postal address: ul. Suchedniowska 6

Town: Bodzentyn

Postal code: 26-010

Country: Poland

Official name: Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Kielcach

Postal address: ul. Wrzosowa 44

Town: Kielce

Postal code: 25-211

Country: Poland

Official name: Powiatowe Szkolne Schronisko Młodzieżowe w Chęcinach

Postal address: ul. Białego Zagłębia 1

Town: Chęciny

Postal code: 26-010

Country: Poland

Official name: Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna w Piekoszowie

Postal address: ul. Częstochowska 110

Town: Piekoszów

Country: Poland

Official name: Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna w Bodzentynie

Postal address: ul. Wolności 1 A

Town: Bodzentyn

Postal code: 26-010

Country: Poland

Official name: Młodzieżowy Ośrodek Wychowawczy w Podzamczu

Postal address: Podzamcze 46

Town: Chęciny

Postal code: 26-060

Country: Poland

Official name: Dom Pomocy Społecznej w Zgórsku

Postal address: Zgórska, ul. Szewska 28

Town: Nowiny

Postal code: 26-052

Country: Poland

Official name: Dom Pomocy Społecznej w Łagiewnikach

Postal address: Łagiewniki 73

Town: Chmielnik

Postal code: 26-020

Country: Poland

Official name: Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna w Chmielniku

Postal address: ul. Furmańska 1 A

Town: Chmielnik

Postal code: 26-020

Country: Poland

Official name: Powiatowy Zarząd Dróg w Kielcach

Postal address: ul. Wrzosowa 44

Town: Kielce

Postal code: 25-618

Country: Poland

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title**

Ubezpieczenie grupowe pracowników, współmałżonków oraz pełnoletnich dzieci pracowników Starostwa Powiatowego w Kielcach oraz jednostek organizacyjnych Powiatu Kieleckiego.

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 6: Financial services a) Insurances services b) Banking and investment services

Main site or place of performance: Powiat Kielecki- Starostwo Powiatowe w Kielcach, ul. Wrzosowa 44, 25-211 Kielce.

NUTS code PL331 Kielecki

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

#### **II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia jest ubezpieczenie grupowe pracowników, współmałżonków oraz pełnoletnich dzieci pracowników Starostwa Powiatowego w Kielcach oraz jednostek organizacyjnych Powiatu Kieleckiego.

Zakres zamówienia obejmuje:

- 1) ubezpieczenie na wypadek śmierci Ubezpieczonego oraz dodatkowo:
  - ubezpieczenie na wypadek śmierci Ubezpieczonego w następstwie nieszczęśliwego wypadku,
  - ubezpieczenie na wypadek śmierci Ubezpieczonego w następstwie wypadku przy pracy,
  - ubezpieczenie na wypadek śmierci w następstwie wypadku komunikacyjnego,
  - ubezpieczenie na wypadek śmierci Ubezpieczonego w następstwie wypadku komunikacyjnego przy pracy,
  - ubezpieczenie na wypadek śmierci Ubezpieczonego w następstwie zawału serca lub udaru mózgu.
- 2) ubezpieczenie na wypadek śmierci współmałżonka oraz dodatkowo ubezpieczenie na wypadek śmierci współmałżonka w następstwie nieszczęśliwego wypadku
- 3) ubezpieczenie na wypadek śmierci rodziców lub teściów
- 4) ubezpieczenie na wypadek śmierci dziecka
- 5) ubezpieczenie na wypadek urodzenia się dziecka
- 6) ubezpieczenie na wypadek urodzenia martwego dziecka
- 7) ubezpieczenie na wypadek osierocenia dziecka
- 8) ubezpieczenie na wypadek trwałego uszczerbku na zdrowiu Ubezpieczonego w następstwie nieszczęśliwego wypadku
- 9) ubezpieczenie na wypadek trwałego uszczerbku na zdrowiu Ubezpieczonego w następstwie zawału serca lub udaru mózgu
- 10) ubezpieczenie na wypadek trwałej niezdolności Ubezpieczonego do pracy w następstwie choroby lub nieszczęśliwego wypadku
- 11) ubezpieczenie na wypadek poważnego zachorowania Ubezpieczonego
- 12) ubezpieczenie na wypadek poważnego zachorowania współmałżonka
- 13) ubezpieczenie na wypadek poważnego zachorowania dziecka
- 14) ubezpieczenie na wypadek operacji chirurgicznych Ubezpieczonego
- 15) ubezpieczenie na wypadek leczenia specjalistycznego Ubezpieczonego
- 16) ubezpieczenie leczenia Ubezpieczonego w szpitalu w związku z chorobą (w tym pobyt na OIOM i rekonwalescencja) oraz dodatkowo ubezpieczenie leczenia Ubezpieczonego w szpitalu spowodowanego zawałem serca lub udarem mózgu
- 17) ubezpieczenie leczenia Ubezpieczonego w szpitalu w związku z doznanymi obrażeniami ciała w następstwie nieszczęśliwego wypadku (w tym pobyt na OIOM i rekonwalescencja) oraz dodatkowo:
  - ubezpieczenie leczenia Ubezpieczonego w szpitalu w związku z doznanymi obrażeniami ciała w następstwie wypadku przy pracy
  - ubezpieczenie leczenia Ubezpieczonego w szpitalu w związku z doznanymi obrażeniami ciała w następstwie wypadku komunikacyjnego
  - ubezpieczenie leczenia Ubezpieczonego w szpitalu w związku z doznanymi obrażeniami ciała w następstwie wypadku komunikacyjnego przy pracy
- 18) ubezpieczenie zwrotu kosztów zakupu leków.

#### **II.1.5. CPV code(s)**

66511000 Life insurance services, 66512000 Accident and health insurance services, 66512100 Accident insurance services, 66512200 Health insurance services

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.2. Total value of the contract/lot**

##### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

Lowest offer 1 919 592 and Highest offer 1 923 120 PLN  
excluding VAT

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of

1. Cena oferty. Weighting 10
2. Klauzule dodatkowe i inne postanowienia szczególne fakultatywne. Weighting 40
3. Wysokości świadczeń. Weighting 50

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

OI-II.272.1.10.2016

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

###### **Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2016/S 077-137026](#) of 20.4.2016

### **Section V: Award of contract**

---

Lot title: Ubezpieczenie grupowe pracowników, współmałżonków oraz pełnoletnich dzieci pracowników Starostwa Powiatowego w Kielcach oraz jednostek organizacyjnych Powiatu Kieleckiego

#### **V.1. Date of conclusion of the contract**

8.7.2016

#### **V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

#### **V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Compensa Towarzystwo Ubezpieczeń na Życie S.A. Vienna Insurance Group

Postal address: ul. Al. Jerozolimskie 162

Town: Warszawa

Postal code: 02-342

Country: Poland  
E-mail: [Pawel.Jankowski@compensazycie.com.pl](mailto:Pawel.Jankowski@compensazycie.com.pl)  
Telephone: +48 225016341  
Fax: +48 225016383

#### **V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 2 081 628 PLN  
excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 1 919 592 PLN

If annual or monthly value:

Number of years: 3

#### **V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.2. Additional information**

1. Zamawiający przewiduje możliwość dokonania następujących zmian postanowień zawartej umowy w sprawie zamówienia publicznego w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy:

1.1. zmiany warunków stanowiących podstawę udzielanej ochrony ubezpieczeniowej w przypadku zmian powszechnie obowiązujących przepisów prawa, w szczególności Kodeksu cywilnego, w zakresie, w jakim zmiany te dotyczyć będą postanowień umów ubezpieczenia;

1.2. zmian stawki podatku od towarów i usług, wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę ustalonego na podstawie art. 2 ust. 3-5 ustawy z 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę, czy zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości składki na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne, jeżeli zmiany te będą miały wpływ na koszty wykonania zamówienia przez Wykonawcę;

1.3. zmiany podmiotowego zakresu zamówienia w przypadku utworzenia nowego podmiotu (w tym wydzielonego z podmiotu objętego zamówieniem), rozwiązania podmiotu objętego zamówieniem lub włączenia go w struktury innego podmiotu co związane będzie ze zmianą podmiotu przekazującego składki ubezpieczeniowe w części lub całości, jeżeli zmiana będzie miała wpływ na wynagrodzenie Wykonawcy;

1.4. zmiany podmiotowego zakresu zamówienia w przypadku przystąpienia do zamówienia nieobjętej procedurą jednostki organizacyjnej Zamawiającego. Warunkiem dokonania takiej zmiany jest wyrażenie zgody przez Wykonawcę na objęcie odpowiedzialnością takiej jednostki.

1.5. zmiany (skrócenia) czasu trwania umowy, w przypadku gdy do ubezpieczenia grupowego zadeklaruje chęć przystąpienia mniej niż 50 % aktualnie ubezpieczonych osób w okresie 2 miesięcy od momentu podpisania umowy oraz w trakcie trwania ubezpieczenia co najmniej 50 % aktualnie ubezpieczonych osób zadeklaruje chęć rezygnacji z ubezpieczenia.

2. Warunkiem dokonania zmian, o których mowa w ust. 1, jest złożenie uzasadnionego wniosku przez stronę inicjującą zmianę i jego akceptacja przez drugą stronę, lub sporządzenie przez strony stosownego protokołu.

3. Zmiany postanowień umowy, o których mowa w ust. 1 mogą nastąpić wyłącznie za zgodą obu stron wyrażoną w formie polisy lub innego dokumentu ubezpieczeniowego albo pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.

4. Zmiany umowy, o których mowa w ust. 1, muszą być dokonywane z zachowaniem przepisu art. 140 ust. 3 ustawy Prawo zamówień publicznych, stanowiącego, że umowa podlega unieważnieniu w części wykraczającej poza określenie przedmiotu zamówienia.

### **VI.3. Procedures for review**

#### **VI.3.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17 a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.3.2. Review procedure**

#### **VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Departament Odwołań Krajowej Izby

Postal address: ul. Postępu 17 a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.4. Date of dispatch of this notice**

21.7.2016